

Ændret forslag til Rådets forordning (EF, EKSF, Euratom) om ændring af finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾

(98/C 396/09)

KOM(1998) 676 endelig udg. — 98/0130(CNS)

(Fremsat af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 189 A, stk. 2, i EF-traktaten og artikel 119, andet afsnit, i Euratom-traktaten af 20. november 1998)

⁽¹⁾ EFT C 149 af 15.5.1998, s. 21.

Efter udtalelserne fra Parlamentet og Revisionsretten ser Kommissionens forslag nu således ud:

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78h,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 209,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 183,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Det samråd, der foreskrives i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens fælleserklæring af 4. marts 1975, har fundet sted i et samrådsudvalg;

OPRINDELIGT FORSLAG

finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »finansforordningen«, bør ændres som følge af Amsterdam-traktatens ikrafttræden den 2. oktober 1997, iværksættelsen af tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union og vedtagelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1467/97 af 7. juli 1997, om fremskyndelse og afklaring af gennemførelsen af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud ⁽²⁾;

Amsterdam-traktaten indebærer ophævelse af protokol nr. 16 til traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende den fælles organisationsstruktur for Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget;

i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 ⁽³⁾ om fæstsættelse af visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen skal enhver henvisning til ecuen erstattes af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR : 1 ECU; i overensstemmelse med forordning .../97 af ... 1998 om indførelsen af euroen skal valutaen for de deltagende medlemsstater fra den 1. januar 1999 være euroen;

i overgangsperioden (fra den 1.1.1999 til den 31.12.2001), skal enhver henvisning til euroen i denne forordning normalt læses som en henvisning til euroen som en valutaenhed som omhandlet i artikel 2, andet punktum, i forordning .../97 af ... 1998;

på baggrund af Rådets vedtagelse af ovennævnte forordning nr. 1467/97 må der fastsættes en mekanisme, der sikrer, at indtægtsbeløb hidrørende fra medlemsstaternes betaling af de af Rådet pålagte økonomiske sanktioner fordeles mellem de deltagende medlemsstater, der ikke har et uforholdsmæssigt stort underskud, samtidig med at der sikres budgetmæssig klarhed i forbindelse med de nævnte transaktioner —

ÆNDRET FORSLAG

Amsterdam-traktaten indebærer ophævelse af protokol nr. 16 til traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende den fælles organisationsstruktur for Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget; der bør derfor i budgettet oprettes særlige sektioner for Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget og desuden for Ombudsmanden;

i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 ⁽³⁾ om fæstsættelse af visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen skal enhver henvisning til ecuen erstattes af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR : 1 ECU; i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelsen af euroen ⁽⁴⁾ skal valutaen for de deltagende medlemsstater fra den 1. januar 1999 være euroen;

i overgangsperioden (fra den 1.1.1999 til den 31.12.2001), skal enhver henvisning til euroen i denne forordning normalt læses som en henvisning til euroen som en valutaenhed som omhandlet i artikel 2, andet punktum, i Rådets forordning (EF) nr. 974/98;

⁽¹⁾ EFT L 356 af 31.12.1977. Forordningen er senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2444/97 af 22. september 1997 (EFT L 340 af 11.12.1997, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 209 af 2.8.1997, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1.

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Finansforordningen ændres som følger:

1. I artikel 4, stk. 2, andet afsnit, indsættes der efter første led et nyt led med følgende ordlyd:

»— renterne af de deponeringer og bøder, der er omhandlet i afsnit 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1467/97 ⁽¹⁾, i overensstemmelse med artikel 126a«.

- 1a. I artikel 7, stk. 3, indsættes efter ordet »Regionsudvalget,« ordet »Ombudsmanden«.

2. Artikel 11 affattes således:

»*Artikel 11*

1. Budgettet opstilles i euro.

2. Euroen er den fælles valuta, der er defineret i Rådets forordning (EF) nr. .../97 af ... 1998 om indførelsen af euroen ⁽²⁾.

3. Medmindre andet fremgår af særlige bestemmelser som følge af anvendelsen af sektorspecifikke regler vedrørende enten fordringer eller udgifter, udtrykkes og gennemføres Fællesskabets rettigheder og forpligtelser i euro.

4. Omregningen mellem euroen og valutaerne i de medlemsstater, der ikke har indført euroen, foretages til dagkursen; i behørigt begrundede undtagelsestilfælde kan dette princip fraviges i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne, jf. artikel 139.«

2. Artikel 11 affattes således:

»*Artikel 11*

1. Budgettet opstilles i euro.

2. Euroen er den fælles valuta, der er defineret i Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelsen af euroen ^(*).

(*) EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1.

3. Medmindre andet fremgår af særlige bestemmelser som følge af anvendelsen af sektorspecifikke regler vedrørende enten fordringer eller udgifter, udtrykkes og gennemføres Fællesskabets rettigheder og forpligtelser i euro.

4. Omvekslingen mellem euroen og valutaerne i de medlemsstater, der ikke har indført euroen, foretages til dagkursen; i behørigt begrundede undtagelsestilfælde kan dette princip fraviges i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne, jf. artikel 139.«

⁽¹⁾ EFT L 209 af 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ [EFT C 236 af 2.8.1997, s. 7.]

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

5. Dagskurserne for veksling af euro i de medlemsstater, der ikke deltager i den fælles valuta, fastsættes dagligt og offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2a. Artikel 12 ændres som følger:

a) første afsnit affattes således:

»Europa-Parlamentet, Rådet, Domstolen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Ombudsmanden opstiller inden den 1. juli hvert år et overslag over deres udgifter og indtægter i det følgende regnskabsår«.

b) andet afsnit bortfalder.

2b. Artikel 14, stk. 1, affattes således:

»Kommissionen kan på eget initiativ og i givet fald efter anmodning fra Europa-Parlamentet, Rådet, Domstolen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Ombudsmanden med hensyn til deres respektive sektioner forelægge Rådet en ændringsskrivelse, hvorved det foreløbige budgetforslag ændres på grundlag af nye faktorer, som ikke var kendt, da det foreløbige forslag blev opstillet.«

2c. Artikel 15, stk. 4, affattes således:

»Kommissionen sender Europa-Parlamentets, Rådets, Domstolens, Revisionsrettens, Det Økonomiske og Sociale Udvalgs, Regionsudvalgets og Ombudsmandens anmodninger om tillægs- og/eller ændringsbudget til budgetmyndigheden. Den kan lade anmodningerne ledsage af en afvigende udtalelse.«

3. Artikel 19, stk. 1, ændres således:

a) i første afsnit affattes andet led således:

»— sektioner, der er opdelt i indtægter og udgifter for Europa-Parlamentet, Rådet, Domstolen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.«

3. Artikel 19, stk. 1, ændres således:

a) i første afsnit affattes andet led således:

»— sektioner, der er opdelt i indtægter og udgifter for Europa-Parlamentet, Rådet, Domstolen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Ombudsmanden.«

OPRINDELIGT FORSLAG

- b) tredje afsnit bortfalder.
4. I artikel 19, stk. 5, erstattes ordet »ECU« af ordet »EURO«.
5. I artikel 20, nummer 3), første led, bortfalder udtrykket »Personalet i Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og disses fælles organisatoriske struktur opføres særskilt i den sektion, hvorunder de hører«.
6. Artikel 22 ændres således:
- a) i stk. 2 bortfalder andet afsnit.
- b) i stk. 5 bortfalder andet afsnit
7. I artikel 24, stk. 1, bortfalder punktummet »Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget udnævner efter fælles overenskomst en finansinspektør.«
8. I artikel 25, stk. 2, bortfalder punktummet »Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget udnævner efter fælles overenskomst en regnskabsfører.«
9. I artikel 26, stk. 2, andet afsnit, bortfalder udtrykket »— de to sidstnævnte hver for den del, der vedrører dem, og efter fælles overenskomst for så vidt angår den fælles organisatoriske struktur«.

ÆNDRET FORSLAG

- b) andet og tredje afsnit bortfalder.
5. I artikel 20, nummer 3), første led, bortfalder følgende del af teksten »Ombudsmandens personale opføres særskilt i Europa-Parlamentets stillingsfortegnelse. Personalet i Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og disses fælles organisatoriske struktur opføres særskilt i den sektion, hvorunder de hører«.
6. Artikel 22 ændres således:
- a) i stk. 2 affattes første afsnit således:
- »Kommissionen giver Europa-Parlamentet, Rådet, Domstolen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Ombudsmanden de nødvendige beføjelser til at gennemføre de sektioner af budgettet, som vedrører dem.«
- Andet afsnit bortfalder.
9. Artikel 26 ændres således:
- a) stk. 2, andet afsnit, affattes således:
- »Domstolen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Ombudsmanden kan inden for deres budgetsektion foretage overførsler fra artikel til artikel inden for hvert kapitel. De underretter budgetmyndigheden og Kommissionen om sådanne overførsler tre uger, inden de foretages.«

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

b) stk. 4, tredje afsnit, affattes således:

»Forslag fra de øvrige institutioner, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Ombudsmanden om overførsel fra kapitel til kapitel skal fremsendes til budgetmyndigheden; Kommissionen kan lade disse forslag ledsage af sin udtalelse.«

10. I artikel 28a, stk. 1, indsættes efter udtrykket »pålagt af Kommissionen« udtrykket »eller Rådet.«

11. I artikel 31 erstattes ordet »ecuen« af ordet »euroen«.

12. I artikel 33, stk. 5, erstattes ordet »ecuen« af ordet »euroen«.

13. Artikel 35 affattes således:

»Artikel 35

Kommissionen sender én gang i kvartalet hver af de medlemsstater, der ikke har indført euroen, en oversigt over de overførsler fra denne medlemsstats valuta til en anden og omvendt.«

14. I artikel 44, tredje led, erstattes ordet »ecu« af ordet »euro«.

15. I artikel 69, erstattes ordet »ecu« af ordet »euro«.

16. I Artikel 111, stk. 2 og 3, erstattes ordet »ecu« af ordet »euro«.

17. I afsnit XI, indsættes som ny del Ia:

13. Artikel 35 affattes således:

»Artikel 35

Kommissionen sender én gang hvert kvartal medlemsstaterne en oversigt over overførslerne mellem deres forskellige valutaer.«

17. Efter afsnit XI indsættes som nyt afsnit XIa:

OPRINDELIGT FORSLAG

»DEL Ia

BESTEMMELSER OM DE ØKONOMISKE SANKTIONER, DER ER OMHANDLET I AFSNIT 4 I RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1467/97 (*)

Artikel 126a

Provenuet af de økonomiske sanktioner, der er omhandlet i afsnit 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1467/97, opføres på budgettet som følger:

- a) i oversigten over indtægter oprettes der en post til opførelse af hver af de økonomiske sanktioner, som Rådet pålægger en medlemsstat i overensstemmelse med afsnit 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1467/97;
- b) samtidig medfører opførelsen af sådanne beløb i oversigten over indtægter, at der under en post i oversigten over udgifter åbnes forpligtelses- og betalingsbevillinger, jf. dog artikel 28a. Disse bevillinger skal dække de tilbagebetalinger, der er omhandlet i artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 1467/97;

(*) EFT L 209 af 2.8.1997, s. 6.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

ÆNDRET FORSLAG

»AFSNIT XIa

SÆRLIGE BESTEMMELSER OM DE ØKONOMISKE SANKTIONER, DER ER OMHANDLET I AFSNIT 4 I RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1467/97 (*)

Artikel 132a

Provenuet af de økonomiske sanktioner, der er omhandlet i afsnit 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1467/97, opføres på budgettet som følger:

- a) i oversigten over indtægter oprettes der en post til opførelse af bøder og af renter af de indbetalinger og bøder, som Rådet pålægger en medlemsstat i overensstemmelse med afsnit 4 i Rådets forordning (EF) nr. 1467/97;
- b) samtidig medfører opførelsen af sådanne beløb i oversigten over indtægter, at der under en post i oversigten over udgifter åbnes forpligtelses- og betalingsbevillinger, jf. dog artikel 28a. Disse bevillinger skal dække de tilbagebetalinger, der er omhandlet i artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 1467/97;

(*) EFT L 209 af 2.8.1997, s. 6.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Bestemmelserne vedrørende artikel 7, 12, 14 og 15, artikel 19, stk. 1, og artikel 20, 22, 24, 25 og 26 træder i kraft dagen efter, at Amsterdam-traktaten er trådt i kraft.